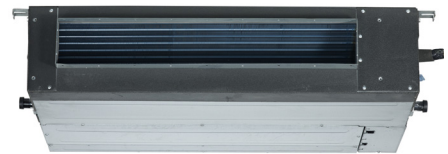




Manual de Operación

Sistemas U-Match (R-22) 12,000 a 60,000 BTU/Hr

2MCC05-C / 2TTK05C 2MCX05C / 2TTK05C 2MCD05C / 2TTK05C



⚠️ ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

Sólo personal calificado debe instalar y dar servicio al equipo. La instalación, el arranque y el servicio al equipo de calefacción, ventilación y aire acondicionado puede resultar peligroso por cuyo motivo requiere de conocimientos y capacitación específica. El equipo instalado inapropiadamente, ajustado o alterado por personas no capacitadas podría provocar la muerte o lesiones graves. Al trabajar sobre el equipo, observe todas las indicaciones de precaución contenidas en la literatura, en las etiquetas, y otras marcas de identificación adheridas al equipo.



Advertencias, Precauciones y Avisos

Advertencias, Precauciones y Avisos. Observará que en intervalos apropiados de este manual aparecen indicaciones de advertencia, precaución y aviso. Las advertencias sirven para alertar a los instaladores sobre los peligros potenciales que pudieran dar como resultado tanto lesiones personales, como la muerte misma. Las precauciones están diseñadas para alertar al personal sobre situaciones peligrosas que pudieran dar como resultado lesiones personales, en tanto que los avisos indican una situación que pudiera dar como resultado daños en el equipo o en la propiedad.

Su seguridad personal y la operación apropiada de esta máquina depende de la estricta observación que imponga sobre estas precauciones.

Lea este manual en su totalidad antes de operar o dar servicio a esta unidad.

ATENCIÓN: Advertencias, Precauciones y Avisos aparecen en secciones apropiadas de este documento. Se recomienda su lectura cuidadosa:



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, de no evitarse, podría provocar lesiones menores a moderadas. También sirve para alertar contra prácticas de naturaleza insegura.

AVISO:

Indica una situación que pudiera dar como resultado daños sólo en el equipo o en la propiedad.

Importante

¡Preocupaciones ambientales!

Los científicos han demostrado que determinados productos químicos fabricados por el hombre, al ser liberado a la atmósfera, pueden afectar la capa de ozono que se encuentra de forma natural en la estratósfera. En concreto, algunos de los productos químicos ya identificados que pueden afectar la capa de ozono son refrigerantes que contienen cloro, fluor y carbono (CFC) y también aquellos que contienen hidrógeno, cloro, fluor y carbono (HCFC). No todos los refrigerantes que contienen estos compuestos tienen el mismo impacto potencial sobre el medio ambiente. Trane aboga por el manejo responsable de todos los refrigerantes, inclusive los sustitutos industriales de los CFC como son los HCFC y los HFC.

¡Prácticas responsables en el manejo de refrigerantes!

Trane considera que las prácticas responsables en el manejo de refrigerantes son importantes para el medio ambiente, para nuestros clientes y para la industria de aire acondicionado. Todos los técnicos que manejen refrigerantes deben disponer de la certificación correspondiente. La ley federal sobre limpieza del aire (Clean Air Act, Sección 608) define los requerimientos de manejo, recuperación y reciclado de determinados refrigerantes y de los equipos que se utilicen en estos procedimientos de servicio. Además, algunos estados o municipalidades podrían contar con requerimientos adicionales necesarios para poder cumplir con el manejo responsable de refrigerantes. Es necesario conocer y respetar la normativa vigente sobre el tema.

⚠️ ADVERTENCIA

¡Se requiere de derivación apropiada a tierra!

Todo el cableado en campo DEBERÁ realizarse por personal calificado. El cableado derivado indebidamente a tierra conduce a riesgos de FUEGO y ELECTROCUCIÓN. Para evitar dichos peligros se deben seguir los requerimientos de instalación y aterrizaje del cableado según se describe por la NEC y por los códigos eléctricos locales y estatales. El hacer caso omiso del seguimiento de estos códigos podría dar como resultado la muerte o lesiones graves.

⚠️ ADVERTENCIA

¡Equipo de protección personal requerido (EPP)!

La instalación y el mantenimiento de esta unidad puede tener como consecuencia el exponerse a peligros eléctricos, mecánicos y químicos.

- Antes de realizar la instalación o el mantenimiento de esta unidad, los técnicos DEBEN colocarse el equipo de protección (EPP) recomendado para la tarea que habrá de llevarse a cabo. Consulte SIEMPRE las normas y estándares MSDS y OSHA apropiados sobre la utilización correcta del equipo EPP.
- Cuando trabaje con productos químicos peligrosos o cerca de ellos, consulte SIEMPRE las normas y estándares MSDS y OSHA apropiados para obtener información acerca de los niveles de exposición personales permisibles, la protección respiratoria apropiada y las recomendaciones de manipulación de dichos materiales.
- Si existiera el riesgo de producirse un arco eléctrico, los técnicos DEBEN ponerse el equipo de protección personal (EPP) que establece la norma NFPA70E sobre protección frente a arcos eléctricos ANTES de realizar el mantenimiento de la unidad.

El incumplimiento con las recomendaciones podría dar lugar a lesiones graves e incluso la muerte.

Nota: Se deberá instalar un disyuntor o un interruptor que desconecte todos los polos de alimentación con una separación de los polos de 3 mm.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por el personal calificado para evitar el riesgo.

Nota: El aparato no debe utilizarse por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que reciban supervisión o capacitación.

Nota: Los niños deben supervisarse para que no jueguen con el aparato.

Advertencias, Precauciones y Avisos	2
Información General	6
Números de Modelos	7
Recomendaciones de Seguridad	8
Apariencia del Sistema	9
Unidad interior (Cassette)	9
Apariencia del Sistema	10
Unidad interior (Oculto)	10
Apariencia del Sistema	11
Unidad interior (Convertible)	11
Operación del Control Remoto	12
Operación del Controlador Alámbrico	16
Operación (Unidad Cassette)	21
Operación y Desempeño del Acondicionador de Aire	21
Recomendaciones para operación de economía	22
Ajuste de la dirección del flujo de aire	23
Mantenimiento	24
Operación (Unidad Oculto)	28
Operación y Desempeño del Acondicionador de Aire	28
Recomendaciones para operación de economía	29
Mantenimiento	30
Operación (Unidad Convertible)	33
Operación y Desempeño del Acondicionador de Aire	33
Recomendaciones para operación de economía	34
Ajuste de la dirección del flujo de aire	35
Mantenimiento	36
Detección de Fallas	39
Descripción de la pantalla LCD (Cassette)	39
Descripción de la pantalla LCD (Oculto)	40
Descripción de la pantalla LCD (Convertible)	40
Detección de Fallas	41



Información General

General

Estas instrucciones se ofrecen como guía para la buena instalación, arranque y operación de los sistemas divididos U-Match de Trane. Sin embargo, no contienen todos los procedimientos a seguir, debido a que estos últimos deberán realizarse por personal técnico calificado contratado por una compañía de servicio confiable.

Lea estas instrucciones con cuidado antes de iniciar la instalación de su equipo.

Garantía

La garantía se basa en los términos y condiciones generales del fabricante. La garantía se verá anulada si el equipo llegara a modificarse o repararse sin la aprobación expresa del fabricante, o bien si los límites de operación se vieran excedidos, o si se alterara el sistema de cableado eléctrico. Daños a la unidad por mal uso, falta de mantenimiento, o incumplimiento con las instrucciones del fabricante, no se ven cubiertos por la garantía. Si el usuario no cumple con las reglas descritas en este manual, la garantía quedará automáticamente cancelada.

Recepción

A su arribo, inspeccione la unidad antes de firmar de recibido. Especifique cualquier daño observado al momento de entrega y de aviso por escrito del mismo al transportista dentro de las 72 horas de entrega. Notifique a su representante local de ventas al mismo tiempo. Inspeccione la unidad en su totalidad dentro de los primeros 7 días de entrega. Si se encontraran daños ocultos, avise por escrito al transportista dentro de los 7 días de entrega, al igual que a su representante local de ventas.

Acerca de la Unidad

Antes de su embarque, las unidades cubiertas en este manual se ensamblan, se someten a pruebas de presión y de retención de vacío, se cargan y se someten a pruebas de operación. Este manual contiene información relacionada con las unidades U-Match.

Refrigerante

El refrigerante provisto por el fabricante cumple con todos los requerimientos de nuestras unidades. Al usar refrigerante reciclado o reprocesado, se recomienda asegurar que su calidad es equivalente a un refrigerante nuevo. Para ello, será necesario realizar un análisis del mismo en un laboratorio especializado. De lo contrario, el fabricante dará por anulada la garantía.

IMPORTANTE:

Estas instrucciones no cubren todas las variaciones en el sistema, ni previenen toda contingencia posible. Si se requiriera de mayor información o bien si surgieran problemas no cubiertos suficientemente en este manual, el asunto deberá turnarse a la oficina de ventas local de Trane.

Números de Modelos

Sistemas U-Match R-22 - 60 Hz

12,000 a 60,000 BTU/Hr

Sistema dividido sencillo, enfriamiento sólo, velocidad fija

	Unidad Interior	Unidad Exterior
Cassette	2MCC05-C	2TTK05-C
Oculata	2MCD05-C	2TTK05-C
Convertible	2MCX05-C	2TTK05-C

Bomba de calor, velocidad fija

	Unidad Interior	Unidad Exterior
Cassette	2MWC05-C	2TWK05-C
Oculata	2MWD05-C	2TWK05-C
Convertible	2MWX05-C	2TWK05-C

Recomendaciones de Seguridad

AVISO:**¡Restricción del Flujo de Aire!**

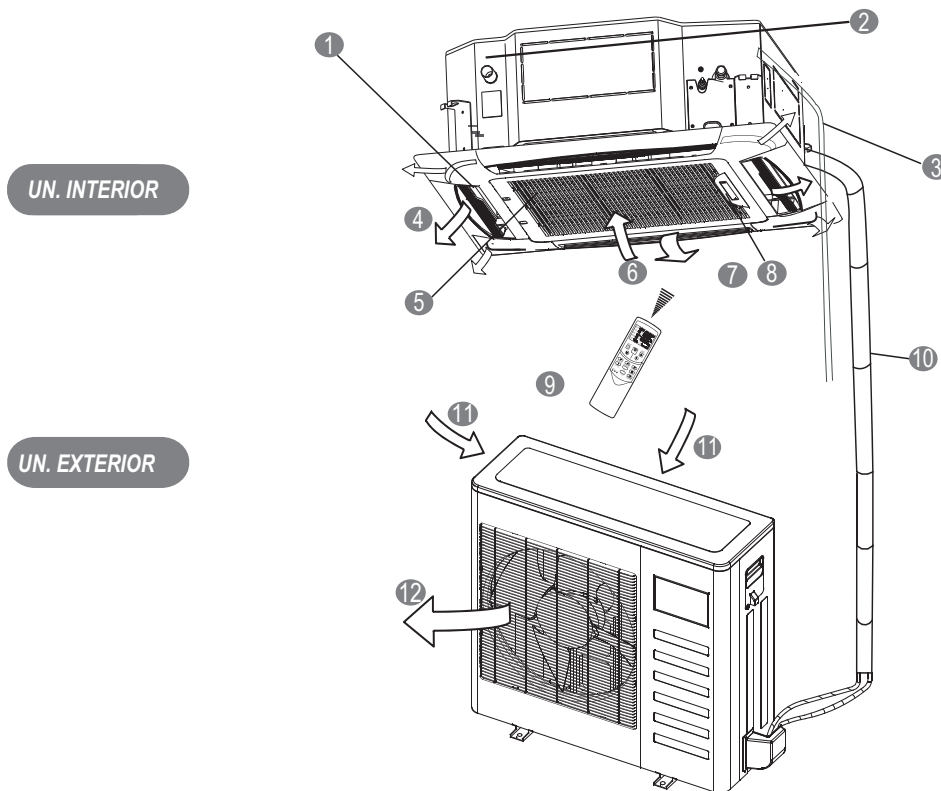
Asegure que no exista restricción alguna al flujo de aire tanto de entrada como de salida del sistema, o de la unidad. De lo contrario, podría impedir el buen desempeño de la unidad o provocar daños en el equipo.

Las siguientes recomendaciones generales sirven para obtener el mejor desempeño de su acondicionador de aire:

- No deje las ventanas y puertas abiertas durante largo tiempo mientras está la unidad en operación ya que disminuirá la capacidad del acondicionador de aire.
- No coloque fuentes de calor cerca del acondicionador de aire ya que disminuirá la capacidad del acondicionador de aire.
- Cuando no se utilice la unidad durante tiempo prolongado, desconecte el suministro de fuerza hacia la unidad.
- Si detecta humo u olor a quemado, corte el suministro de energía hacia la unidad y de aviso de inmediato a su agencia de servicio autorizada. Si la anomalía persiste, la unidad podría estar dañada y ocasionar choque eléctrico o fuego.
- Mantenga alejados de la unidad todo tipo de rociadores combustibles en por lo menos 1 metro de distancia. Su cercanía podría provocar fuego o explosión.
- Nunca intente reparar el acondicionador de aire por sí mismo. La reparación errónea podrá conducir a electrocución o fuego. Acuda a su centro de servicio para solicitar reparación.
- Nunca empalme o haga uniones en el cordón eléctrico, ni utilice una cable de extensión eléctrica. Esta práctica podría ocasionar sobrecalentamiento o fuego.
- El suministro de energía eléctrica deberá ser del amperaje apropiado y conformarse a los códigos locales.
- No corte ni dañe los cables de fuerza y de control pues podría provocar choque eléctrico o fuego. Si estuvieran dañados, solicite su reemplazo al personal calificado.
- No opere la unidad sin los filtros de aire instalados. De lo contrario la penetración de basura podría provocar daños a la unidad. Los filtros deben removerse y limpiarse periódicamente para asegurar su máxima eficiencia.

Apariencia del Sistema

Unidad interior (Cassette)

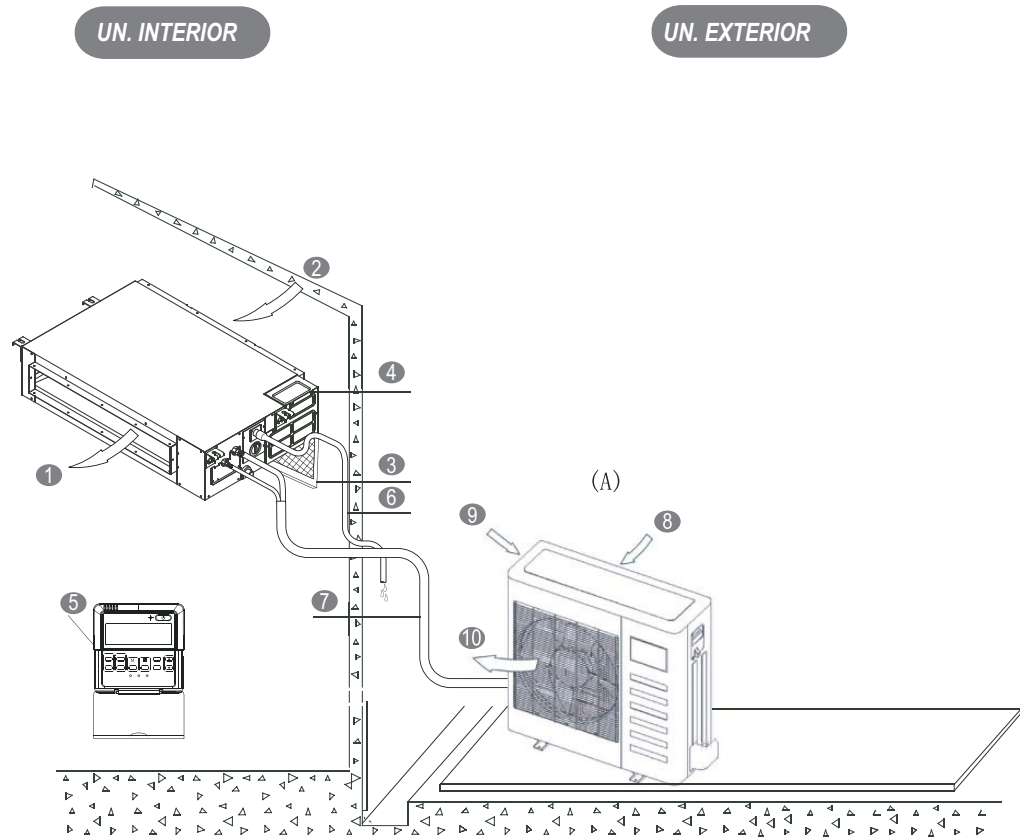


Unidad Interior	Unidad Exterior
(1) Deflector flujo de aire (salida de aire)	(7) Rejilla aire entrada
(2) Bomba de drenado (agua condensación)	(8) Panel
(3) Tubo de drenado	(9) Controlador remoto
(4) Salida de aire	(10) Tubo de refrigerante
(5) Filtro de aire (rejilla aire entrada)	(11) Entrada de aire
(6) Entrada de aire	(12) Salida de aire

Nota: Las imágenes en este manual se presentan meramente como muestra representativa, ya que pudieran diferir ligeramente del acondicionador de aire adquirido por el cliente.

Apariencia del Sistema

Unidad interior (Oculta)

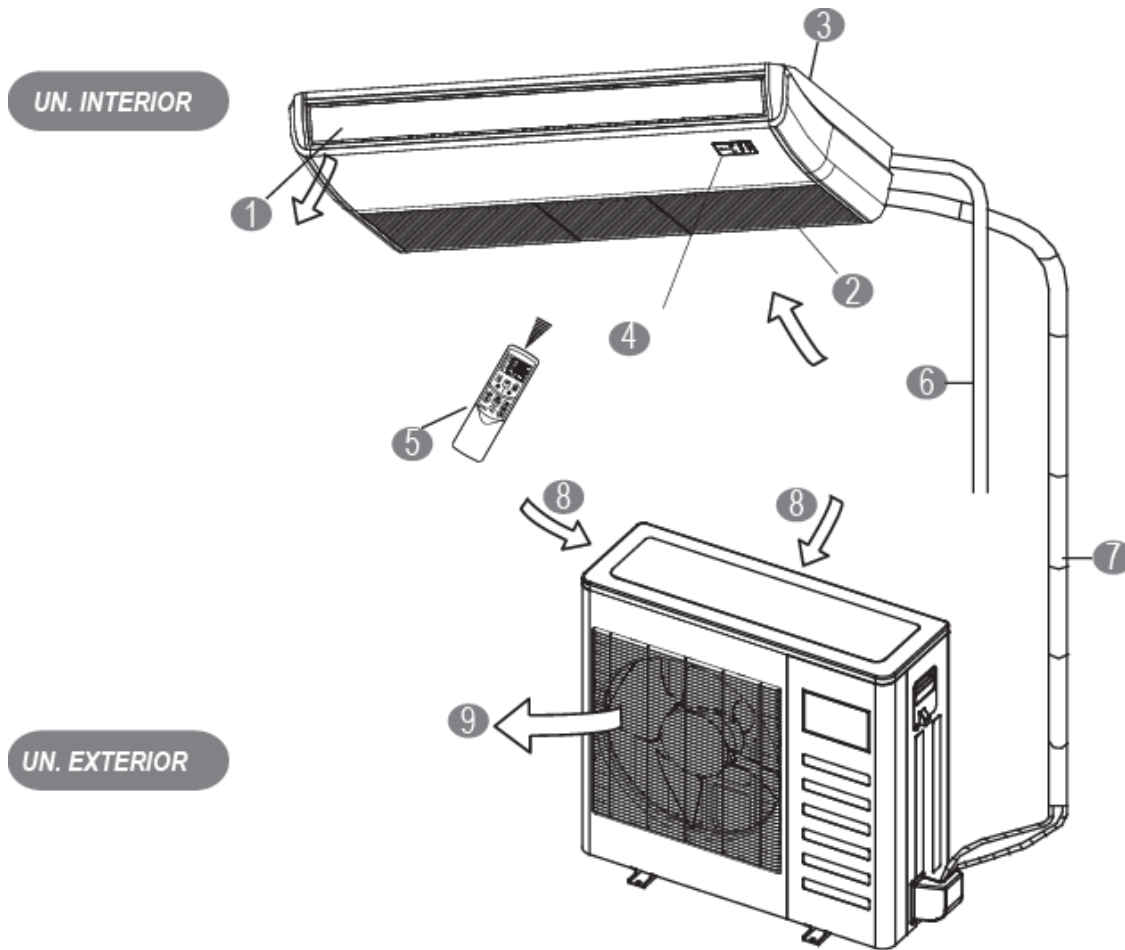


Unidad Interior	Unidad Exterior (A, B, C)
(1) Salida de aire	(7) Tubo de conexión
(2) Entrada de aire	(8) Entrada de aire
(3) Filtro de aire (en algunos modelos)	(9) Salida de aire lateral
(4) Gabinete de control eléctrico	(10) Salida de aire
(5) Controlador alámbrico (en algunos modelos)	
(6) Tubo de drenado	

Nota: Las imágenes en este manual se presentan meramente como muestra representativa, ya que pudieran diferir ligeramente del acondicionador de aire adquirido por el cliente.

Apariencia del Sistema

Unidad interior (Convertible)



Unidad Interior	Unidad Exterior (A, B, C)
(1) Salida de aire	(7) Tubo de conexión
(2) Filtro de malla de nylon interno	(8) Entrada de aire
(3) Soporte de la unidad	(9) Salida de aire (lateral y trasera)
(4) Gabinete de control eléctrico	(10) Salida de aire
(5) Controlador alámbrico (en algunos modelos)	
(6) Tubo de drenado	

Nota: Las imágenes en este manual se presentan meramente como muestra representativa, ya que pudieran diferir ligeramente del acondicionador de aire adquirido por el cliente.

Operación del Control Remoto

Notas:

- Este manual corresponde a los modelos de control remoto TCONTRM05B y TCONTKJR12B.
- Los controles remotos TCONTRM05B y TCONTKJR12B son aplicables para unidades de enfriamiento sólo y unidades de calefacción y enfriamiento.
- Los dibujos son meramente representativos y pueden diferir de la unidad real adquirida.

Medidas de Precaución

Cualquier elemento que interfiera con la señal del control remoto podría evitar que dicha señal sea recibida por el acondicionador de aire.

Evite que el control remoto entre en contacto con agua o que se exponga a la luz directa del sol, o que se coloque en lugares de alta temperatura.

No utilice baterías usadas o diferentes en la unidad de control remoto.

Si la unidad no ha de utilizarse durante período prolongado, retire las baterías para evitar daños a la unidad de control remoto.

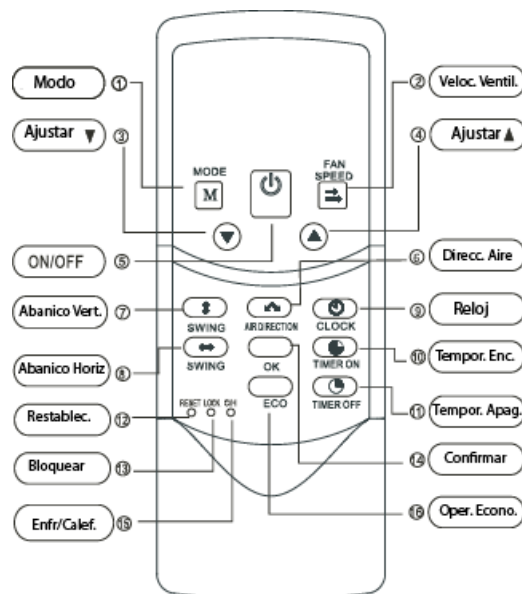
Si al utilizar la unidad de control remoto no se escucha sonido proveniente de la unidad interior o el control remoto no parpadea, reemplace las baterías.

La distancia efectiva de transmisión del control remoto es de 8 metros.

Modelo y Especificación

Modelo	TCONTRM05B y TCONTKJR12B.
Voltaje	3.0V (2 baterías LR03 7#)
Voltaje mínimo de transmisión del CPU	2.4V
Distancia efectiva de recepción	8m - 11m
Condiciones de operación	-5 - 60° C

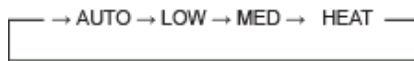
Botones y sus Funciones



(1) MODO: Al oprimir este botón, el modo de operación se seleccionará en la siguiente secuencia:



(2) VELOCIDAD VENTILADOR: Al oprimir este botón, el modo de operación se seleccionará en la siguiente secuencia:



(3) AJUSTAR (flecha abajo): Baja la temperatura de ajuste. Al sostener el botón la temperatura disminuirá en 1°C cada 0.5 seg.

(4) AJUSTAR (flecha arriba): Aumenta a la temperatura de ajuste. Al sostener el botón la temperatura aumentará en 1°C cada 0.5 seg.

(5) ON/OFF: Enciende y apaga la unidad.

(6) DIRECCION DEL AIRE: Activa la función de abanico del deflector de aire. Al oprimir, el deflector se moverá en un ángulo de 6 grados. Para mayor efectividad, el deflector siempre se mantendrá en un ángulo de operación que permita el flujo de aire mientras se encuentre la unidad en operación.

(7) ABANICO VERTICAL: Activa o apaga el abanico vertical. (Disponible sólo con el uso de control remoto correspondiente).

(8) ABANICO HORIZONTAL: Activa o apaga el abanico horizontal. (Disponible sólo con el uso de control remoto correspondiente a la unidad).

(9) RELOJ: Muestra la hora vigente. (Muestra 12:00 al ajustarlo por primera vez). Oprima durante 5 seg. y el icono de hora parpadeará durante 5 seg. Oprima nuevamente y el icono de minutos parpadeará durante 5 seg. Utilice botón de flechas arriba/abajo para ajustar la hora. Al terminar oprima el botón Confirmar.

(10) TEMPORIZADOR ENCENDER: Ajusta el tiempo de encendido ON. Al oprimir el botón, el tiempo aumentará en grupos de 5 horas. Cuando el tiempo excede las 10 horas, el oprimir el botón aumentará en grupos de 1 hora. Al ajustar la figura a 0.00 se cancelará el ajuste del temporizador.

(11) TEMPORIZADOR APAGAR: Ajusta el tiempo de apagado OFF. Al oprimir el botón, el tiempo aumentará en grupos de 5 horas. Cuando el tiempo excede las 10 horas, el oprimir el botón aumentará en grupos de 1 hora. Al ajustar la figura a 0.00 se cancelará el ajuste del temporizador.

(12) RESTABLECER: Oprima el botón con la punta de una aguja para cancelar los ajustes vigentes y restablecer la configuración del control remoto.

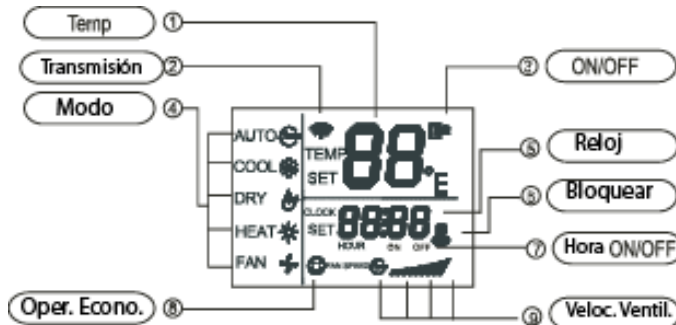
(13) BLOQUEAR: Oprima este botón con la punta de una aguja para bloquear o desbloquear el ajuste vigente.

(14) CONFIRMAR (OK): Confirma el ajuste de la hora y las modificaciones.

(15) ENFR/CALEF: Oprima este botón con la punta de una aguja para pasar entre el modo COOL ONLY y el modo COOL & HEAT. El ajuste de fábrica es COOL & HEAT (Enfr. y Calef).

(16) ECON: Activa o cancela el modo de operación de modo ECONÓMICO. Se recomienda activar esta función durante la noche. (Disponible sólo con el uso de control remoto correspondiente a la unidad).

Indicadores y sus Funciones



- (1) TEMPERATURA:** Muestra el ajuste de temperatura. Ajuste la temperatura con las flechas indicadoras hacia arriba y hacia abajo. En el modo de FAN (VENTILADOR) este icono no se mostrará.
- (2) TRANSMISION:** Este icono parpadeará una vez cuando la señal es enviada por el controlador remoto.
- (3) ON/OFF:** Este icono se muestra al apagarse o encenderse el controlador remoto.
- (4) MODO:** Oprima el icono MODE para mostrar el modo vigente de operación. Podrá seleccionarse cualquiera de los modos disponibles: AUTO, COOL, DRY, HEAT y FAN. (La función de HEAT no es válida para unidades de sólo enfriamiento).
- (5) RELOJ:** Muestra la hora vigente. Oprima TIME (reloj) durante 5 seg. y el icono de hora parpadeará. Oprima nuevamente y parpadeará el icono de minutos. Las flechas arriba y abajo se usan para ajustar la hora. Oprima el botón CONFIRMAR (OK) para fijar el ajuste.
- (6) BLOQUEAR:** Al oprimir este botón, el icono se iluminará o se apagará al oprimir LOCK. En el estado de bloqueo, todos los botones serán inefectivos con la excepción del botón LOCK.
- (7) TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF):** En la posición ON, se iluminará el icono ON, al igual que lo hará el icono en posición OFF. El ajuste simultáneo del temporizador ON y OFF desplegará ambos iconos de ON y OFF.
- (8) VELOCIDAD VENTILADOR:** Oprima FAN SPEED para desplegar la velocidad vigente del aire. Se pueden seleccionar AUTO, LOW, MED, HIGH. El estado predeterminado es HIGH para la unidad sin velocidad MED del ventilador.
- (9) OPERACION MODO ECONÓMICO:** Este icono se iluminará o se apagará al oprimir el botón ECO.

Nota: Todos los iconos juntos mencionados anteriormente serán desplegados sólo al momento de activar el controlador remoto por primera vez, o en ocasión de su restablecimiento.

Cambio de baterías

Remueva las baterías desgastadas. Inserte dos nuevas baterías alcalinas AAA 1.5V observando la polaridad correcta. Coloque la tapa nuevamente sobre la unidad de control remoto.

Operación AUTO

Encienda la unidad y las luces indicadoras de la unidad interior parpadearán.

1. Oprima MODE para seleccionar AUTO.
2. Ajuste la temperatura con las flechas arriba/abajo. El rango típico es 17°C a 30°C.
3. Oprima ON/OFF y la luz indicadora en la unidad interior se iluminará. La unidad comenzará a trabajar en modo AUTO y la velocidad del ventilador será AUTO, misma que no es ajustable.
4. El modo ECO es efectivo en la operación AUTO.

Operación COOL/HEAT/FAN

1. Oprima MODE para seleccionar COOL, HEAT o FAN.
2. Ajuste la temperatura con las flechas arriba/abajo. El rango típico es 17°C a 30°C.
3. Oprima FAN SPEED (Veloc. Ventilador) para seleccionar AUTO, LOW, MED o HIGH.
4. Oprima ON/OFF y la luz indicadora en la unidad interior se iluminará. La unidad comenzará a trabajar en modo seleccionado. Para cancelar la operación, oprima ON/OFF.

Nota: El modo FAN la temperatura no es ajustable y ECO es inoperativo. El procedimiento 2 se elimina.

Operación DESHUMIDIFICAR (Dry)

1. Oprima MODE para seleccionar DRY.
2. Ajuste la temperatura con las flechas arriba/abajo. El rango típico es 17°C a 30°C.
3. Oprima ON/OFF y la luz indicadora en la unidad interior se iluminará. La unidad comenzará a trabajar en modo DRY. Apague la unidad oprimiendo ON/OFF.
4. En el modo DRY, ECO y VELOCIDAD VENTILADOR no están disponibles.

Operación TEMPORIZADOR (Timer)

TIMER ON y TIMER OFF se usan para encender y apagar la unidad a la hora programada respectivamente.

Operación TEMPORIZADOR ENCENDIDO (ON)

1. Al oprimir TIMER ON, se iluminan los iconos SET, HOUR y OFF.
2. Oprima TIMER ON nuevamente para ajustar la hora.
3. Al sostener el botón, el tiempo aumentará en grupos de 5 horas. Cuando el tiempo excede las 10 horas, el oprimir el botón aumentará el conteo en cantidad de 1 hora.
4. A los 5 segundos de terminar el ajuste, el controlador remoto enviará a la unidad un comando de TIME ON (Encendido).

Operación TEMPORIZADOR APAGADO (OFF)

1. Al oprimir TIMER OFF, se iluminan los iconos SET, HOUR y OFF.
2. Oprima TIMER OFF nuevamente para ajustar la hora.
3. Al sostener el botón, el tiempo aumentará en grupos de 5 horas. Cuando el tiempo excede las 10 horas, el oprimir el botón aumentará el conteo en cantidad de 1 hora.
4. A los 5 segundos de terminar el ajuste, el controlador remoto enviará a la unidad un comando de TIME OFF (Apagado).

Ajustar TIME ON y TIME OFF simultáneamente

1. Configure TIME ON siguiendo los pasos 1 y 2 de la Operación Temporizador Encendido.
2. Configure TIME OFF siguiendo los pasos 1 y 2 de la Operación Temporizador Apagado.
3. Si ambos ajustes de TIME ON y TIME OFF no exceden las 10 horas, la operación Time OFF se activará a las 5 horas posteriores a la operación Time ON. Si ambos ajustes de TIME ON y TIME OFF exceden las 10 horas, la operación Time OFF se activará a una hora posterior a la operación Time ON.
4. A los 5 segundos de terminar el ajuste, el controlador remoto enviará a la unidad un comando de TIME ON (Encendido).

Modificación a la operación del Temporizador

Oprima el botón correspondiente y reajuste la hora de Temporizador ON y Temporizador OFF. Coloque la figura de horas en 0.00 para cancelar la operación del Temporizador..


Nota: El ajuste de operación del Temporizador ON y OFF se basa en el reloj del controlador remoto. El ajuste del reloj no está disponible cuando se encuentran activadas las operaciones de TIME ON y TIME OFF.


Operación del Controlador Alámbrico


Nota: A fin de asegurar el desempeño apropiado de este controlador alámbrico, lea este manual con cuidado antes de utilizar la unidad. Mantenga este documento al alcance del operador.

AVISO: En caso de falta de suministro eléctrico, el controlador alámbrico se revertirá a la configuración de fábrica de modo automático, ventilador automático, y temperatura de ajuste de 24°C (76°F). Esta condición podría provocar lecturas inconsistentes en el controlador alámbrico y en el acondicionador de aire. Haga los reajustes necesarios antes de proceder con su utilización.

AVISO: En este documento podrían aparecer los siguientes símbolos que tienen el siguiente significado:

 La instalación de la unidad de control remoto debe efectuarse por técnicos autorizados. Si no se acata esta advertencia, podría correrse el riesgo de electrocución o fuego.

 No rocíe líquidos inflamables sobre la unidad de control remoto; No coloque la unidad en lugares calientes y húmedos; No permita que la unidad se moje ni sea expuesta a los rayos directos del sol; Si no se acata esta advertencia podría correrse el riesgo de electrocución.

 Si fuera necesario trasladar o reinstalar la unidad de control remoto, acuda a su representante local pues dichos cambios deben efectuarse por técnicos autorizados.

No desmonte o abra el panel de control de la unidad de control remoto, pues podría provocar el mal funcionamiento del equipo y correr el riesgo consiguiente de fuego. Acuda a su representante local para efectuar estas tareas.

⚠ ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

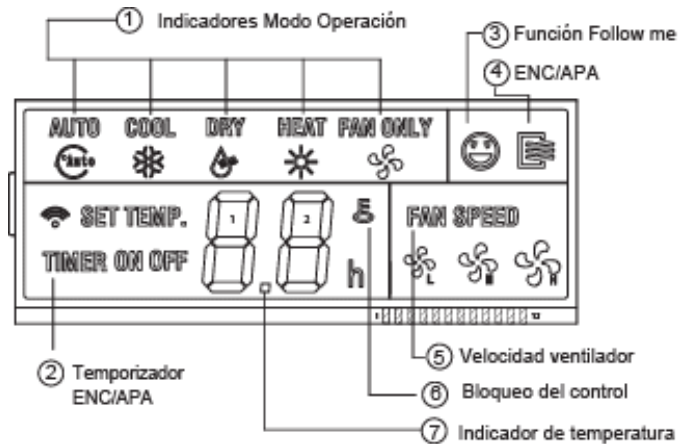
Sólo personal calificado debe instalar y dar servicio al equipo. La instalación, el arranque y el servicio al equipo de calefacción, ventilación y aire acondicionado puede resultar peligroso por cuyo motivo requiere de conocimientos y capacitación específica. El equipo instalado inapropiadamente, ajustado o alterado por personas no capacitadas podría provocar la muerte o lesiones graves. Al trabajar sobre el equipo, observe todas las indicaciones de precaución contenidas en la literatura, en las etiquetas, y otras marcas de identificación adheridas al equipo.

Especificaciones de Uso

Modelo	TCONTKJR12B
Suministro de energía	5 VDC
Temperatura de Operación	-15°C ~ +43°C
Humedad Relativa	40% - 90%

- Conexión hacia la unidad interior en terminales A, B, C, D, E
- Accionamiento por botones
- Pantalla LCD
- Temporizador

Indicadores y sus Funciones

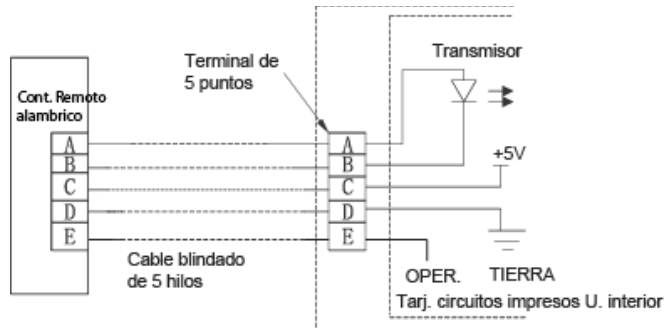


1. **Modo de Operación:** Oprima el botón MODE para seleccionar el modo de operación en la siguiente secuencia: AUTO – COOL (FRIO) → DRY (DESHUMIDIFICAR) → HEAT (CALEFACCION) → FAN ONLY (VENTILADOR SOLO) . En modelos enfriamiento sólo, se elimina el modo HEAT.
2. **Temporizador:** Al ajustar el temporizador sólo en ON, se iluminará el indicador “ON” (ENC). Al ajustar el temporizador sólo en OFF, se iluminará el indicador “OFF” (APA). Al programar el temporizador para ambos tiempos de OFF y ON, los dos indicadores se iluminarán simultáneamente.
3. **Follow Me:** Dentro de la unidad de control remoto alámbrico hay un sensor de temperatura que compara las dos temperaturas, tanto del espacio, como del punto de ajuste. Esta función ajustará la temperatura a la indicada por el punto de ajuste. Esta función está disponible en los modos de enfriamiento, calefacción y automático.
4. **Enc/Apa:** La iluminación de este icono indica el encendido o el apagado del equipo.
5. **Velocidad Ventilador:** Existen cuatro modos de velocidad del ventilador: BAJA (LOW) – MEDIANA (MED) – ALTA (HIGH) – AUTO.
6. **Bloqueo:** Al oprimir el botón LOCK, se ilumina este icono de Bloqueo, mientras esta función este activada las funciones de los otros botones estarán bloqueadas. Al oprimir este botón nuevamente, este icono desaparece.
7. **Indicador de Temperatura:** Esta zona despliega la temperatura seleccionada, la misma puede reajustarse oprimiendo los botones de ajuste de temperatura (flechas) ▲▼. En el modo de ventilador, esta zona no se ilumina.

Operación del Controlador Alámbrico

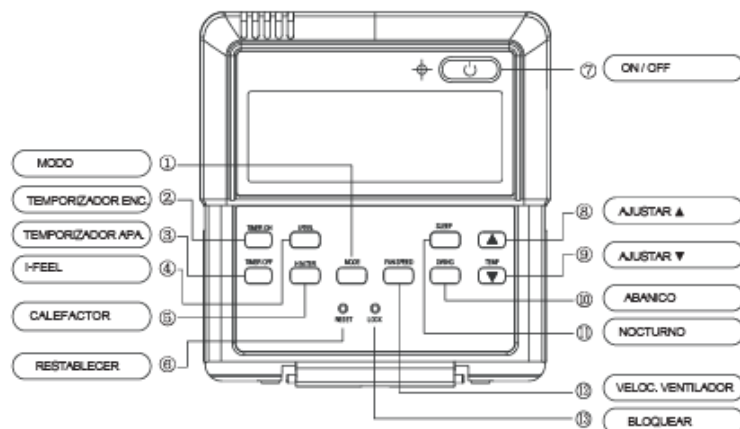
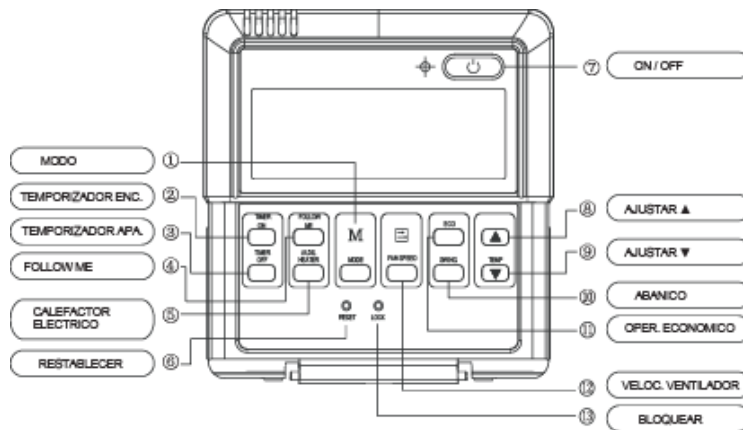
Instalación

Cuando se requiere la instalación de un controlador alámbrico, debe agregarse una terminal de 5 conectores y un transmisor infrarrojo cerca del receptor en la tarjeta de circuitos impresos. Conecte el anodo y el catodo a A y B y conecte +5V, GND, RUN a las terminales C, D, E en la tarjeta de circuitos impresos.

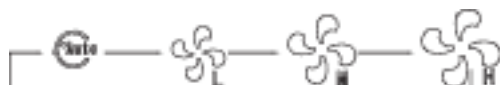


Botones y sus Funciones

Nota: Las imágenes en este manual se presentan meramente como muestra representativa, ya que pudieran diferir ligeramente del acondicionador de aire adquirido por el cliente.



1. **Modo de Operación:** Oprima el botón MODE para seleccionar el modo de operación en la siguiente secuencia: AUTO – COOL (FRIO) → DRY (DESHUMIDIFICAR) → HEAT (CALEFACCION) → FAN ONLY (VENTILADOR SOLO) . En modelos enfriamiento sólo, se elimina el modo HEAT.
2. **Temporizador Encendido:** Ajusta el tiempo de encendido ON. Al oprimir el botón, el tiempo aumentará en grupos de 5 horas. Cuando el tiempo excede las 10 horas, el oprimir el botón aumentará en grupos de 1 hora. Al ajustar la figura a 0.00 se cancelará el ajuste del temporizador.
3. **Temporizador Apagado:** Ajusta el tiempo de apagado OFF. Al oprimir el botón, el tiempo aumentará en grupos de 5 horas. Cuando el tiempo excede las 10 horas, el oprimir el botón aumentará en grupos de 1 hora. Al ajustar la figura a 0.00 se cancelará el ajuste del temporizador.
4. **Follow Me / I Feel:** Al encontrarse en modos de enfriamiento, calefacción y automático, oprima este botón para activar esta función. Oprima nuevamente y la función se cancelará. <
5. **Calefacción eléctrica/calefacción:** Al oprimir este botón en el modo de calefacción, se cancelará la función de calefacción eléctrica.
6. **Bloquear:** Con la punta de una aguja oprima dentro del orificio para cancelar el ajuste vigente. El controlador se revertirá a su estado original.
7. **Encendido/Apagado (ON/OFF):** Oprima este botón y se iluminará el icono de ON y el controlador enviará el ajuste a la unidad interior. Oprima este botón nuevamente y se activará el icono de OFF para enviar el ajuste a la unidad interior y mandar apagar la unidad.
8. **Ajustar hacia Arriba:** Este botón ajusta la temperatura hacia arriba. Si se sostiene el botón, aumentará el ajuste de temperatura a 1°C (2°F) cada 5 segundos.
9. **Ajustar hacia Abajo:** Este botón ajusta la temperatura hacia abajo. Si se sostiene el botón, disminuirá el ajuste de temperatura a 1°C (2°F) cada 5 segundos.
10. **Abanico:** Oprima una vez para activar la función de abanico. Oprima nuevamente para cancelar la función de abanico.
11. **Modo Económico / Nocturno:** Oprima una vez para activar esta función. Oprima nuevamente para cancelar esta función.
12. **Velocidad Ventilador:** Oprima de forma consecutiva y la velocidad del ventilador se secuenciará como sigue: Veloc



13. **Bloquear:** Al oprimir este botón, todos los ajustes se bloquean y el controlador alámbrico no acepta operación alguna que no sea de Bloqueo. Use el modo bloquear cuando desea evitar que se altere algún formato accidentalmente. Oprima el botón nuevamente cuando desea cancelar el modo de Bloquear.

Modo de Operación

Operación automática

Energice la unidad.

1. Oprima el botón MODE; seleccione AUTO.
2. Oprima el botón flecha arriba y flecha abajo; fije la temperatura deseada que estará entre 17°C (62°F) - 30°C (88°F).
3. Oprima el botón ON/OFF y se iluminará el foco de operación; la unidad trabajará en el modo AUTO y el ventilador interior trabajará en AUTO y no podrá cambiarse. Se mostrará AUTO en la pantalla LCD. Oprima el botón ON/OFF nuevamente para cancelar la operación.
4. La operación del modo ECON es válida en el modo AUTO.

Operación del Controlador Alámbrico

Operación COOL/HEAT/FAN

1. Oprima el botón MODE; seleccione COOL, HEAT o FAN ONLY.
2. Oprima el botón AJUSTAR temperatura para seleccionar el ajuste deseado.
3. Oprima el botón VELOC. VENTILADOR para seleccionar High/Med/Low/Auto.
4. Oprima el botón ON/OFF y la unidad interior trabajará en el modo elegido. Oprima ON/OFF nuevamente para cancelar la opción.

Nota: Al encontrarse en modo FAN, no se pueden hacer ajustes de temperatura.

Operación DESHUMIDIFICAR (DRY)

1. Oprima el botón MODE; seleccione DRY.
2. Oprima el botón AJUSTAR temperatura para seleccionar el ajuste deseado
3. Oprima el botón ON/OFF y la unidad interior trabajará en el modo DRY. Oprima ON/OFF nuevamente para cancelar la opción.
4. En el modo DRY, la operación ECON y Velocidad ventilador no son efectivas.

Ajuste del TEMPORIZADOR

Temporizador Encendido sólo:

1. Oprima el botón TIME ON y aparecerá SET en el LCD, y desplegará H y ON esperando el ajuste del temporizador.
2. Oprima el botón TIMER ON repetidamente para ajustar el horario.
3. Si oprime y sostiene el botón, la hora aumentará en grupos de 5 horas y al alcanzar las 10 horas, aumentará en grupos de una hora.
4. Al transcurrir 5 segundos después del ajuste, el controlador alámbrico enviará la información de encendido del temporizador para darlo por terminado.

Temporizador Apagado sólo:

1. Oprima el botón TIME OFF y aparecerá SET en el LCD, y desplegará H y OFF esperando el ajuste del temporizador.
2. Oprima el botón TIMER OFF repetidamente para ajustar el horario.
3. Si oprime y sostiene el botón, la hora aumentará en grupos de 5 horas y al alcanzar las 10 horas, aumentará en grupos de una hora.
4. Al transcurrir 5 segundos después del ajuste, el controlador alámbrico enviará la información de apagado del temporizador para darlo por terminado.

Temporizador ENCENDIDO y Temporizador APAGADO

1. Fijar el tiempo de encendido del temporizador conforme al paso 1 y 2 correspondientes.
2. Fijar el tiempo de apagado del temporizador conforme al paso 1 y 2 correspondientes.
3. El tiempo de apagado del temporizador debe ser más prolongado que el tiempo de encendido.
4. Al transcurrir 5 segundos de terminado el ajuste, el controlador alámbrico enviará la información del temporizador para darlo por terminado.

Modificación del Temporizador

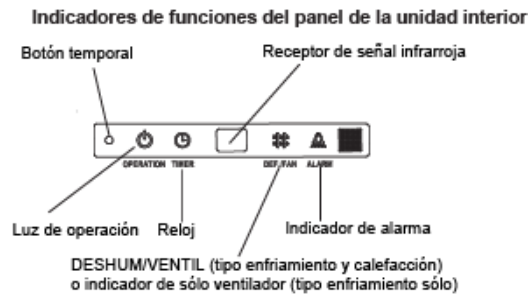
Si hubiera necesidad de hacer cambios al ajuste del temporizador, oprima el botón correspondiente para hacerlo. Si se desea cancelar el ajuste, coloque el temporizador en lectura de 0.0.

Nota: El tiempo del temporizador es relativo pues habrá un retardo después de su ajuste (por ej. 8:05 A.M.). Por lo tanto, al fijar el temporizador, el tiempo estándar no puede ajustarse.

Operación (Unidad Cassette)

Nombres de Partes

La operación de esta unidad consiste de unidad interior, unidad exterior, tubería de conexión y controlador remoto.



Esta función se usa para operar la unidad temporalmente en caso de la falta del control remoto o de baterías gastadas. Con el uso del botón TEMPORAL de la caja de control ubicada en la rejilla de la entrada de aire de la unidad interior, se pueden seleccionar dos modos, además de los modos AUTO y FRIO FORZADO. Al oprimir este botón, la unidad trabajará en el siguiente orden: AUTO, FRIO FORZADO, APAGADO y de regreso a AUTO.

1. AUTO

La luz de OPERACION se ilumina y la unidad trabajará en el modo AUTO. La operación del control remoto se habilita para operar conforme a la señal recibida.

2. FRIO FORZADO

La luz de OPERACION parpadea y la unidad trabajará en el modo AUTO después de haber sido forzado a enfriar con alta velocidad del aire durante 30 minutos. El control remoto está inhabilitado.

3. APAGADO

La luz de OPERACION se apaga. La unidad se encuentra APAGADA (Off) mientras se habilita la operación del control remoto.

Operación y Desempeño del Acondicionador de Aire

Utilice el sistema bajo el siguiente cuadro de temperatura para una operación efectiva.

Temperatura máxima de operación de la unidad (enfriamiento/calefacción):

Modo	Temperatura exterior	Temperatura del cuarto
Enfriamiento	18°C - 43°C / 64°F - 109°F	17°C - 32°C / 62°F - 90°F
	-73°C - 43°C / 20°F - 109°F (para modelos de enfriamiento de baja temperatura)	
	18°C - 52°C / 64°F - 126°F (para modelos especiales de alta temperatura)	
Calefacción (sin tipo enfriamiento sólo)	-7°C - 24°C / 20°F - 76°F	0°C - 30°C / 32°F - 86°F
Deshumidificación	18°C - 43°C / 64°F - 109°F	17°C - 32°C / 62°F - 90°F
	18°C - 52°C / 64°F - 126°F	

Nota: Para un desempeño óptimo, mantenga estos rangos operativos de temperatura de la unidad para evitar un mal funcionamiento.

Operación (Unidad Cassette)

Nota: La unidad cuenta con una característica de protección que evita que la unidad se active durante aproximadamente 3 minutos en el caso de un arranque inmediato.

Función de auto-arranque

Al momento del restablecimiento de la energía eléctrica tras un paro de suministro eléctrico o por paro de la unidad, el indicador de operación en la unidad interior comenzará a parpadear. En el caso de unidades sin función de auto-arranque, oprima el botón ON/OFF en el controlador remoto. En el caso de unidades con función de auto-arranque, la unidad reanudará automáticamente con los mismos ajustes previos que fueron almacenados en su función de memoria.

Detección de fuga de refrigerante (opcional)

En el caso de detectarse una fuga de refrigerante, la pantalla mostrará las siglas EC (si fuera aplicable) y las luces LED continuarán parpadeando.

Memoria del ángulo del deflector (opcional)

Al momento del restablecimiento de la energía eléctrica tras un paro de suministro eléctrico o por presionar el botón ON/OFF en el control remoto, la unidad reanudará automáticamente con el mismo ángulo de apertura del deflector horizontal que fuera almacenado en su función de memoria. Se recomienda utilizar un ángulo más abierto del deflector para evitar la formación de condensación sobre el mismo. Para ello, oprima el botón de control manual y la apertura del deflector horizontal se restablecerá a su ángulo estándar.

Recomendaciones para operación de economía

- Ajuste el deflector de flujo de aire de manera apropiada para evitar el envío directo de aire a los ocupantes del espacio.
- Ajuste la temperatura del espacio de manera apropiada para evitar el exceso de calor o frío.
- Evite el reflejo directo de los rayos del sol durante la operación de enfriamiento utilizando cortinas o persianas.
- Ventile el área adecuadamente.
- Mantenga las puertas y las ventanas cerradas para evitar la pérdida del efecto de enfriamiento o de calefacción.
- No coloque objetos cerca de la entrada o salida de aire de la unidad.
- Ajuste el temporizador.
- Si no se ha de utilizar la unidad por tiempo prolongado, retire las baterías del control remoto. En la presencia de energía activada, se consumirá alguna cantidad de energía eléctrica por lo cual se recomienda desconectar el suministro eléctrico para ahorrar energía.
- Mantenga la unidad interior y el control remoto cuando menos a 1 metro de distancia de televisores, radios, y otro equipo similar. De otra manera podría provocar estática o imágenes distorsionadas.
- Un filtro de aire sucio puede reducir la eficiencia del enfriamiento o de la calefacción. Limpie el filtro cada 15 días. Este intervalo de tiempo es indicativo solamente y depende del tipo de aplicación que se le da a la unidad en cada caso. Ajuste la frecuencia de este intervalo según sea necesario.

Ajuste de la dirección del flujo de aire

Al encontrarse en operación, ajuste el deflector de flujo de aire para cambiar su dirección y obtener mayor confort.

Fijar la dirección del aire

Oprima el botón SWING para ajustar el deflector a la posición deseada y oprima el botón nuevamente para fijar el deflector en esta nueva posición.

Ajuste automático de la dirección del aire

Oprima el botón SWING y el deflector abanicará automáticamente. La escala de ángulo de cada lado es de 30°C. Si la unidad se encuentra inactiva, el botón SWING estará invalidado.



Mantenimiento

Importante: *Suspenda el suministro de energía eléctrica hacia la unidad de aire acondicionado antes de iniciar labores de mantenimiento.*

- Verifique que el cableado no se encuentre dañado o desconectado
- Use un trapo limpio y seco para limpiar la unidad y el controlador remoto
- Nunca use trapo húmedo sobre el controlador remoto
- No use bencina, adelgazadores, polvo abrillantador o solventes similares para limpiar la unidad porque podrían dañar, quebrar o deformar la superficie de plástico.

Mantenimiento después de período prolongado de inactividad

(por ejemplo al inicio de temporada)

- Verifique que no existan obstrucciones frente a las entradas y salidas de aire de la unidad interior y de la unidad exterior
- Limpie los filtros de aire y el gabinete de la unidad interior. Asegure de colocar los filtros correctamente de regreso en su posición.
- Energice la unidad al menos 12 horas antes de su arranque. Al energizar la unidad, la pantalla del controlador remoto se activará.

Mantenimiento previo a un período prolongado de inactividad

(por ejemplo al final de temporada)

- Opere solamente el ventilador de la unidad interior durante media día con el fin de deshumidificar el interior de la unidad.
- Limpie los filtros de aire y el gabinete de la unidad interior. Asegure de colocar los filtros correctamente de regreso en su posición.

Limpieza del filtro de aire

- El filtro de aire previene la entrada de polvo y otras partículas. Por lo tanto, el filtro deberá limpiarse cada dos semanas durante el tiempo de operación de la unidad interior.
- Si la unidad ha de operarse en un medio ambiente con alto contenido de polvo, los filtros de aire deberán limpiarse con mayor frecuencia.
- Si el filtro está demasiado sucio, reemplácelo.

Retiro del filtro de aire

1. Desenchufe los cables de la caja de control originalmente conectados a las terminales eléctricas.
2. Empuje los enganches de la rejilla hacia el centro simultáneamente (ver Figura 1). Abra la rejilla para que cuelgue hacia abajo a 45°.
3. Levante y retire la rejilla junto con el filtro (ver Figura 2).
4. Desprenda el filtro
5. Limpie el filtro con una aspiradora o con agua limpia. Si la acumulación de polvo es excesiva, utilice un cepillo suave y detergente neutro para limpiarlo.
6. Deje secarlo en un lugar fresco.

Nota: La cara de entrada de aire debe estar cara arriba cuando utiliza una aspiradora. Ver Figura 3.

Nota: La cara de entrada de aire debe estar cara abajo cuando utiliza agua. Ver Figura 4.

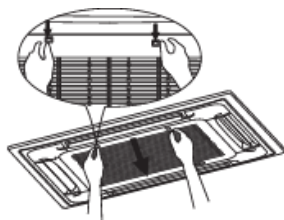


Fig 1

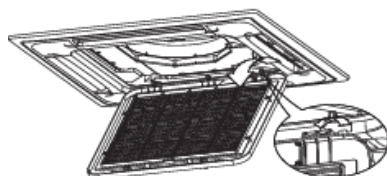


Fig 2

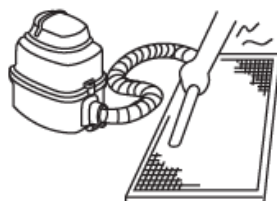


Fig 3



Fig 4

Síntoma 1: El sistema no opera en absoluto

El acondicionador de aire no arranca inmediatamente después de oprimir el botón ON/OFF en el controlador remoto.

- Si la luz de operación se ilumina, el sistema se encuentra en condición normal. Para prevenir la sobrecarga del motor del compresor, el acondicionador de aire arranca 3 minutos después de oprimir el botón ON.
- Si se iluminan los indicadores de luz de operación y el indicador PRE-DEF (enfriamiento y calefacción) o bien el indicador de Fan Only (enfriamiento sólo), significa que se seleccionó el modelo de calefacción. Si al arranque, el compresor no arranca, aparecerá la leyenda que indica "protección contra aire frío" debido al exceso de baja temperatura de salida.

Síntoma 2: Cambio a modo ventilador durante el modo de enfriamiento

- Para evitar el escarchado de la unidad evaporadora interior, el sistema pasará automáticamente al modo de ventilador; posteriormente, al detectar el fin de la condición de escarchado o congelamiento de la unidad interior, el sistema vuelve a encender el compresor, revirtiéndose así al modo de enfriamiento.
- Cuando baja la temperatura del cuarto al punto de ajuste de temperatura, el compresor se apaga y la unidad interior continúa operando en modo de ventilación para mantener el confort. Al elevarse la temperatura, el compresor reanudará nuevamente. Lo mismo sucederá en el modo de calefacción.

Síntoma 3: Emanación de bruma de la unidad

- **Síntoma 3.1: Unidad interior** - Cuando hay alto nivel de humedad en el modo de enfriamiento y la unidad está muy contaminada, la distribución de temperatura en el espacio se vuelve errática. Notifique a su servicio local de mantenimiento para que efectúen una limpieza de la unidad.
- **Síntoma 3.2: Unidad interior, unidad exterior** - Cuando el sistema cambia a operación de calefacción, posteriormente a la operación de desescarche, la humedad generada por el desescarchado se convierte en vapor, el cual se descarga hacia el espacio.

Síntoma 4: Se escucha ruido en el modo de enfriamiento

- **Síntoma 4.1: Unidad interior** - Se escucha ruido de siseo durante el modo de enfriamiento, o al parar. También se escucha este ruido durante la operación de la bomba de drenado.
- Se escucha también este ruido cuando el sistema termina la operación de calefacción. La expansión y la contracción del plástico causada por los cambios de temperatura producen este ruido.
- **Síntoma 4.2: Unidad interior, unidad exterior** - Se escucha un ruido de siseo continuo cuando el sistema está en operación. Es el sonido del gas refrigerante que fluye a través de la unidad interior hacia la unidad exterior.
- Se escucha un ruido de siseo al arranque o inmediatamente al paro de la operación o de la función de desescarche. Es el sonido del refrigerante causado por el paro del flujo o por el cambio del flujo.
- **Síntoma 4.3: Unidad exterior** - Se escucha un ruido al cambiar los modos de operación. El ruido es provocado por el cambio de frecuencia.

Síntoma 5: Se detecta polvo saliendo de la unidad

- Cuando la unidad no se ha utilizado durante tiempo prolongado, el polvo acumulado dentro de la unidad escapa hacia el espacio.

Síntoma 6: La unidad expide malos olores

- La unidad puede absorber olores provenientes de mobiliario, de cigarrillos, de la cocina, y expedirlos nuevamente hacia el espacio.

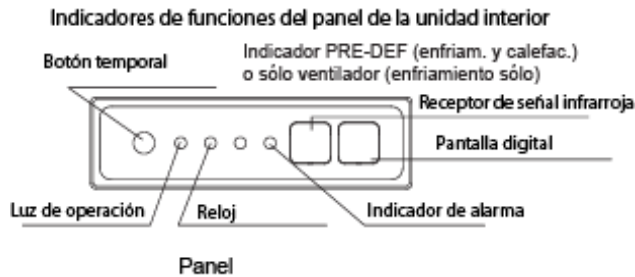
Síntoma 7: El ventilador de la unidad exterior no gira

- Durante la operación de la unidad, el movimiento del ventilador se ve controlado a fin de optimizar el desempeño de la unidad.

Operación (Unidad Oculta)

Nombres de Partes

La operación de esta unidad consiste de unidad interior, unidad exterior, tubería de conexión y controlador remoto.



Nota: Para el tipo de unidad **inverter**, este interruptor se utiliza únicamente por personal de servicio autorizado.

Esta función se usa para operar la unidad temporalmente en caso de la falta del control remoto o de baterías gastadas. Con el uso del botón TEMPORAL de la caja de control ubicada en la rejilla de la entrada de aire de la unidad interior, se pueden seleccionar dos modos, además de los modos AUTO FORZADO y FRIO FORZADO. Al oprimir este botón, la unidad trabajará en el siguiente orden: AUTO FORZADO, FRIO FORZADO, APAGADO y de regreso a AUTO FORZADO.

1. AUTO FORZADO

La luz de OPERACION se ilumina y la unidad trabajará en el modo AUTO FORZADO. La operación del control remoto se habilita para operar conforme a la señal recibida.

2. FRIO FORZADO

La luz de OPERACION parpadea y la unidad trabajará en el modo AUTO FORZADO después de haber sido forzado a enfriar con alta velocidad del aire durante 30 minutos. El control remoto está inhabilitado.

3. APAGADO

La luz de OPERACION se apaga. La unidad se encuentra APAGADA (Off) mientras se habilita la operación del control remoto.

Operación y Desempeño del Acondicionador de Aire

Utilice el sistema bajo el siguiente cuadro de temperatura para una operación efectiva.

Temperatura máxima de operación de la unidad (enfriamiento/calefacción):

Modo	Temperatura exterior	Temperatura del cuarto
Enfriamiento	18°C - 43°C / 64°F - 109°F	17°C - 32°C / 62°F - 90°F
	-73°C - 43°C / 20°F - 109°F (para modelos de enfriamiento de baja temperatura)	
	18°C - 52°C / 64°F - 126°F (para modelos especiales de alta temperatura)	
Calefacción (sin tipo enfriamiento sólo)	-7°C - 24°C / 20°F - 76°F	0°C - 30°C / 32°F - 86°F
Deshumidificación	18°C - 43°C / 64°F - 109°F	17°C - 32°C / 62°F - 90°F
	18°C - 52°C / 64°F - 126°F	

Nota: Para un desempeño óptimo, mantenga estos rangos operativos de temperatura de la unidad para evitar un mal funcionamiento.

Nota: La unidad cuenta con una característica de protección que evita que la unidad se active durante aproximadamente 3 minutos en el caso de un arranque inmediato.

Falla en el suministro de energía

Una falla en el suministro de energía eléctrica durante la operación de la unidad, provocará el paro total de la misma.

- La luz de operación en la unidad interior comenzará a parpadear al restablecerse el suministro de energía.
- Para reanunciar la unidad, oprima el botón ON/OFF en el controlador remoto.
- El efecto de relámpagos o un teléfono inalámbrico en un automóvil operando en la cercanía puede provocar el mal funcionamiento de la unidad.

Recomendaciones para operación de economía

- Ajuste el deflector de flujo de aire de manera apropiada para evitar el envío directo de aire a los ocupantes del espacio.
- Ajuste la temperatura del espacio de manera apropiada para evitar el exceso de calor o frío.
- Evite el reflejo directo de los rayos del sol durante la operación de enfriamiento utilizando cortinas o persianas.
- Mantenga las puertas y las ventanas cerradas para evitar la pérdida del efecto de enfriamiento o de calefacción.
- No coloque objetos cerca de la entrada o salida de aire de la unidad pues reducirá la eficiencia de la unidad, o aún un paro repentino.
- Ajuste el temporizador a tiempo de operación deseado.
- Si no se ha de utilizar la unidad por tiempo prolongado, retire las baterías del control remoto. En la presencia de energía activada, se consumirá alguna cantidad de energía eléctrica por lo cual se recomienda desconectar el suministro eléctrico para ahorrar energía.
- Restablezca el consumo de energía 12 horas antes de volver a arrancar la unidad para asegurar una operación libre de problemas.
- Un filtro de aire sucio puede reducir la eficiencia del enfriamiento o de la calefacción. Limpie el filtro cada 15 días.

Mantenimiento

Importante: *Suspenda el suministro de energía eléctrica hacia la unidad de aire acondicionado antes de iniciar labores de mantenimiento.*

- Verifique que el cableado no se encuentre dañado o desconectado
- Use un trapo limpio y seco para limpiar la unidad y el controlador remoto
- Nunca use trapo húmedo sobre el controlador remoto
- No use bencina, adelgazadores, polvo abrillantador o solventes similares para limpiar la unidad porque podrían dañar, quebrar o deformar la superficie de plástico.

Mantenimiento después de período prolongado de inactividad

(por ejemplo al inicio de temporada)

- Verifique que no existan obstrucciones frente a las entradas y salidas de aire de la unidad interior y de la unidad exterior
- Limpie los filtros de aire y el gabinete de la unidad interior. Asegure de colocar los filtros correctamente de regreso en su posición.
- Retire cualquier objeto que pudiera estar bloqueando las ventilas de entrada y salida de las unidades interiores y exteriores.
- Energice la unidad al menos 12 horas antes de su arranque. Al energizar la unidad, la pantalla del controlador remoto se activará.

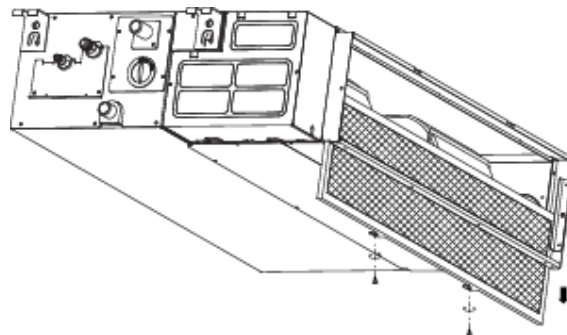
Mantenimiento previo a un período prolongado de inactividad

(por ejemplo al final de temporada)

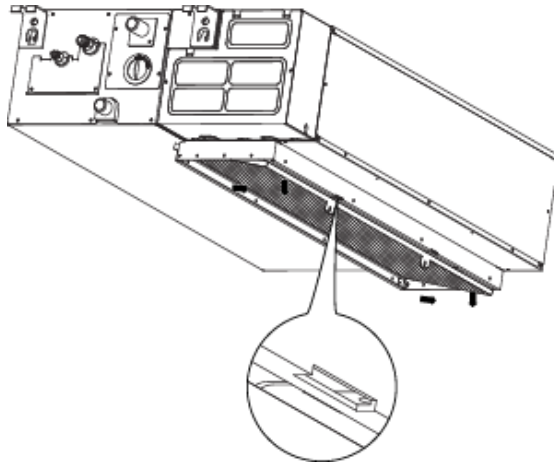
- Opere solamente el ventilador de la unidad interior durante media día con el fin de deshumidificar el interior de la unidad.
- Limpie los filtros de aire y el gabinete de la unidad interior. Asegure de colocar los filtros correctamente de regreso en su posición.

Limpieza del filtro de aire

- El filtro de aire previene la entrada de polvo y otras partículas. Por lo tanto, el filtro deberá limpiarse cada dos semanas durante el tiempo de operación de la unidad interior.
- Si la unidad ha de operarse en un medio ambiente con alto contenido de polvo, los filtros de aire deberán limpiarse con mayor frecuencia.
- Si el filtro está demasiado sucio, reemplácelo.
- Si el puerto de ventilación de su unidad está colocado en la parte posterior de la unidad, retire los dos tornillos que sostienen el panel y retire el filtro de la unidad para poder evaluar si es necesario limpiarlo solamente, o bien reemplazarlo.



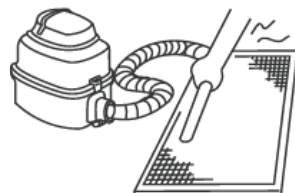
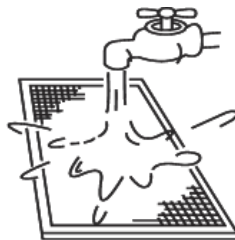
- Si el puerto de ventilación de su unidad está colocado en la parte inferior de la unidad, empuje la sección de filtro ligeramente hacia arriba para desengancharlo de sus retenedores y retire el filtro siguiendo la dirección de las flechas mostradas en la figura a continuación.



4. Limpie el filtro con una aspiradora o con agua limpia. Si la acumulación de polvo es excesiva, utilice un cepillo suave y detergente neutro para limpiarlo.
5. Deje secarlo en un lugar fresco.

Nota: La cara de entrada de aire debe estar cara arriba cuando utiliza una aspiradora. Ver Figura 3.

Nota: La cara de entrada de aire debe estar cara abajo cuando utiliza agua. Ver Figura 4.



Síntoma 1: El sistema no opera en absoluto

El acondicionador de aire no arranca inmediatamente después de oprimir el botón ON/OFF en el controlador remoto.

- Si la luz de operación se ilumina, el sistema se encuentra en condición normal. Para prevenir la sobrecarga del motor del compresor, el acondicionador de aire arranca 3 minutos después de oprimir el botón ON.
- Si se iluminan los indicadores de luz de operación y el indicador PRE-DEF (enfriamiento y calefacción) o bien el indicador de Fan Only (enfriamiento sólo), significa que se seleccionó el modelo de calefacción. Si al arranque, el compresor no arranca, aparecerá la leyenda que indica "protección contra aire frío" debido al exceso de baja temperatura de salida.

Síntoma 2: Cambio a modo ventilador durante el modo de enfriamiento

- Para evitar el escarchado de la unidad evaporadora interior, el sistema pasará automáticamente al modo de ventilador; posteriormente, al detectarse el fin de la condición de escarchado o congelamiento de la unidad interior, el sistema vuelve a encender el compresor, revirtiéndose así al modo de enfriamiento.
- Cuando baja la temperatura del cuarto al punto de ajuste de temperatura, el compresor se apaga y la unidad interior continúa operando en modo de ventilación para mantener el confort. Al elevarse la temperatura, el compresor reanudará nuevamente. Lo mismo sucederá en el modo de calefacción.

Síntoma 3: Emanar bruma de la unidad

- **Síntoma 3.1: Unidad interior** - Cuando hay alto nivel de humedad en el modo de enfriamiento y la unidad está muy contaminada, la distribución de temperatura en el espacio se vuelve errática. Notifique a su servicio local de mantenimiento para que efectúen una limpieza de la unidad.
- **Síntoma 3.2: Unidad interior, unidad exterior** - Cuando el sistema cambia a operación de calefacción, posteriormente a la operación de desescarche, la humedad generada por el desescarchado se convierte en vapor, el cual se descarga hacia el espacio.

Síntoma 4: Se escucha ruido en el modo de enfriamiento

- **Síntoma 4.1: Unidad interior** - Se escucha ruido de siseo durante el modo de enfriamiento, o al parar. También se escucha este ruido durante la operación de la bomba de drenado.
- Se escucha también este ruido cuando el sistema termina la operación de calefacción. La expansión y la contracción del plástico causada por los cambios de temperatura producen este ruido.
- **Síntoma 4.2: Unidad interior, unidad exterior** - Se escucha un ruido de siseo continuo cuando el sistema está en operación. Es el sonido del gas refrigerante que fluye a través de la unidad interior hacia la unidad exterior.
- Se escucha un ruido de siseo al arranque o inmediatamente al paro de la operación o de la función de desescarche. Es el sonido del refrigerante causado por el paro del flujo o por el cambio del flujo.
- **Síntoma 4.3: Unidad exterior** - Se escucha un ruido al cambiar los modos de operación. El ruido es provocado por el cambio de frecuencia.

Síntoma 5: Se detecta polvo saliendo de la unidad

- Cuando la unidad no se ha utilizado durante tiempo prolongado, el polvo acumulado dentro de la unidad escapa hacia el espacio.

Síntoma 6: La unidad expide malos olores

- La unidad puede absorber olores provenientes de mobiliario, de cigarrillos, de la cocina, y expulsa los nuevamente hacia el espacio.

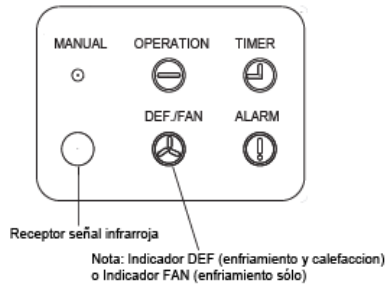
Síntoma 7: El ventilador de la unidad exterior no gira

- Durante la operación de la unidad, el movimiento del ventilador se ve controlado a fin de optimizar el desempeño de la unidad.

Operación (Unidad Convertible)

Nombres de Partes

La operación de esta unidad consiste de unidad interior, unidad exterior, tubería de conexión y controlador remoto.



Nota: Para el tipo de unidad **inverter**, este interruptor se utiliza únicamente por personal de servicio autorizado.

Esta función se usa para operar la unidad temporalmente en caso de la falta del control remoto o de baterías gastadas. Con el uso del botón TEMPORAL de la caja de control ubicada en la rejilla de la entrada de aire de la unidad interior, se pueden seleccionar dos modos, además de los modos AUTO FORZADO y FRIO FORZADO. Al oprimir este botón, la unidad trabajará en el siguiente orden: AUTO FORZADO, FRIO FORZADO, APAGADO y de regreso a AUTO FORZADO.

1. AUTO FORZADO

La luz de OPERACION se ilumina y la unidad trabajará en el modo AUTO FORZADO. La operación del control remoto se habilita para operar conforme a la señal recibida.

2. FRIO FORZADO

La luz de OPERACION parpadea y la unidad trabajará en el modo AUTO FORZADO después de haber sido forzado a enfriar con alta velocidad del aire durante 30 minutos. El control remoto está inhabilitado.

3. APAGADO

La luz de OPERACION se apaga. La unidad se encuentra APAGADA (Off) mientras se habilita la operación del control remoto.

Operación y Desempeño del Acondicionador de Aire

Utilice el sistema bajo el siguiente cuadro de temperatura para una operación efectiva.

Temperatura máxima de operación de la unidad (enfriamiento/calefacción):

Modo	Temperatura exterior	Temperatura del cuarto
Enfriamiento	18°C - 43°C / 64°F - 109°F	17°C - 32°C / 62°F - 90°F
	-73°C - 43°C / 20°F - 109°F (para modelos de enfriamiento de baja temperatura)	
	18°C - 52°C / 64°F - 126°F (para modelos especiales de alta temperatura)	
Calefacción (sin tipo enfriamiento sólo)	-7°C - 24°C / 20°F - 76°F	0°C - 30°C / 32°F - 86°F
Deshumidificación	18°C - 43°C / 64°F - 109°F	17°C - 32°C / 62°F - 90°F
	18°C - 52°C / 64°F - 126°F	

Operación (Unidad Convertible)

Nota: Para un desempeño óptimo, mantenga estos rangos operativos de temperatura de la unidad para evitar un mal funcionamiento.

Nota: La unidad cuenta con una característica de protección que evita que la unidad se active durante aproximadamente 3 minutos en el caso de un arranque inmediato.

Falla en el suministro de energía

Una falla en el suministro de energía eléctrica durante la operación de la unidad, provocará el paro total de la misma.

- La luz de operación en la unidad interior comenzará a parpadear al restablecerse el suministro de energía.
- Para rearrancar la unidad, oprima el botón ON/OFF en el controlador remoto.
- El efecto de relámpagos o un teléfono inalámbrico en un automóvil operando en la cercanía puede provocar el mal funcionamiento de la unidad.
- Desconecte la unidad en el interruptor principal y vuelva conectarla nuevamente. Ahora, para rearrancar la unidad, oprima el botón ON/OFF en el controlador remoto.

Detección de fuga de refrigerante (opcional)

En el caso de detectarse una fuga de refrigerante, la pantalla mostrará las siglas EC (si fuera aplicable) y las luces LED continuarán parpadeando.

Memoria del ángulo del deflector (opcional)

Al momento del restablecimiento de la energía eléctrica tras un paro de suministro eléctrico o por presionar el botón ON/OFF en el control remoto, la unidad reanudará automáticamente con el mismo ángulo de apertura del deflector horizontal que fuera almacenado en su función de memoria. Se recomienda utilizar un ángulo más abierto del deflector para evitar la formación de condensación sobre el mismo. Para ello, oprima el botón de control manual y la apertura del deflector horizontal se restablecerá a su ángulo estándar.

Recomendaciones para operación de economía

- Ajuste el deflector de flujo de aire de manera apropiada para evitar el envío directo de aire a los ocupantes del espacio.
- Ajuste la temperatura del espacio de manera apropiada para evitar el exceso de calor o frío.
- Evite el reflejo directo de los rayos del sol durante la operación de enfriamiento utilizando cortinas o persianas.
- Mantenga las puertas y las ventanas cerradas para evitar la pérdida del efecto de enfriamiento o de calefacción.
- No coloque objetos cerca de la entrada o salida de aire de la unidad pues reducirá la eficiencia de la unidad, o aún un paro repentino.
- Ajuste el temporizador a tiempo de operación deseado.
- Si no se ha de utilizar la unidad por tiempo prolongado, retire las baterías del control remoto. En la presencia de energía activada, se consumirá alguna cantidad de energía eléctrica por lo cual se recomienda desconectar el suministro eléctrico para ahorrar energía.
- Restablezca el consumo de energía 12 horas antes de volver a arrancar la unidad para asegurar una operación libre de problemas.
- Un filtro de aire sucio puede reducir la eficiencia del enfriamiento o de la calefacción. Limpie el filtro cada 15 días.

Ajuste de la dirección del flujo de aire

Ajuste del deflector horizontal

Abanico automático

Oprima el botón SWING V y el deflector abanicará automáticamente hacia arriba y hacia abajo

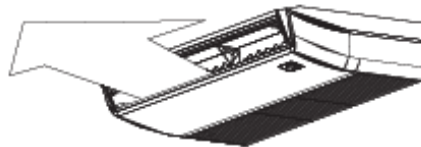
Abanico manual

Ajuste el deflector según deseado para obtener mejor efecto de calefacción/enfriamiento



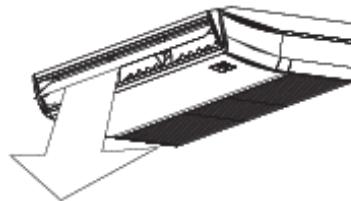
Durante el enfriamiento

Ajuste el deflector horizontalmente



Durante la calefacción

Ajuste el deflector hacia abajo (verticalmente)



Ajuste del deflector vertical

Abanico automático

Oprima el botón H y el deflector abanicará de izquierda a derecha automáticamente



Mantenimiento

Importante: *Suspenda el suministro de energía eléctrica hacia la unidad de aire acondicionado antes de iniciar labores de mantenimiento.*

- Verifique que el cableado no se encuentre dañado o desconectado
- Use un trapo limpio y seco para limpiar la unidad y el controlador remoto
- Nunca use trapo húmedo sobre el controlador remoto
- No use bencina, adelgazadores, polvo abrillantador o solventes similares para limpiar la unidad porque podrían dañar, quebrar o deformar la superficie de plástico.

Mantenimiento después de período prolongado de inactividad

(por ejemplo al inicio de temporada)

- Verifique que no existan obstrucciones frente a las entradas y salidas de aire de la unidad interior y de la unidad exterior
- Limpie los filtros de aire y el gabinete de la unidad interior. Asegure de colocar los filtros correctamente de regreso en su posición.
- Retire cualquier objeto que pudiera estar bloqueando las ventilas de entrada y salida de las unidades interiores y exteriores.
- Energice la unidad al menos 12 horas antes de su arranque. Al energizar la unidad, la pantalla del controlador remoto se activará.

Mantenimiento previo a un período prolongado de inactividad

(por ejemplo al final de temporada)

- Opere solamente el ventilador de la unidad interior durante media día con el fin de deshumidificar el interior de la unidad.
- Limpie los filtros de aire y el gabinete de la unidad interior. Asegure de colocar los filtros correctamente de regreso en su posición.

Limpieza del filtro de aire

- El filtro de aire previene la entrada de polvo y otras partículas. Por lo tanto, el filtro deberá limpiarse cada dos semanas durante el tiempo de operación de la unidad interior.
- Si la unidad ha de operarse en un medio ambiente con alto contenido de polvo, los filtros de aire deberán limpiarse con mayor frecuencia.
- Si el filtro está demasiado sucio, reemplácelo.

1. 3.2 - 10.5 kW

- Abra la sección de entrada de aire. Ver Figura 5
- Retire el filtro de aire. Ver Figura 6
- Limpie el filtro de aire con agua o con una aspiradora. Deje secar el filtro en un lugar fresco.
- Vuelva a instalar el filtro de aire en orden invertido. Ver Figura 6

2. 14 - 16 kW

- Retire el filtro de aire de la entrada de aire. Ver Figura 7
- Retire el filtro de aire. Ver Figura 6
- Limpie el filtro de aire con agua o con una aspiradora. Deje secar el filtro en un lugar fresco.
- Vuelva a instalar el filtro de aire en orden invertido. Ver Figura 7.

Nota: *La cara de entrada de aire debe estar cara arriba cuando utiliza una aspiradora.*

Nota: La cara de entrada de aire debe estar cara abajo cuando utiliza agua.

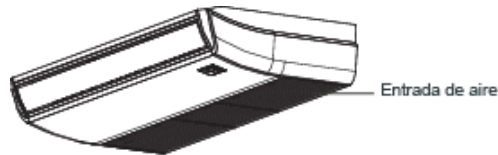


Fig 5

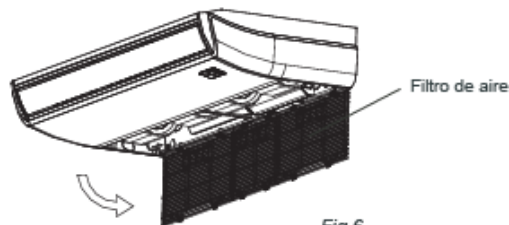


Fig 6

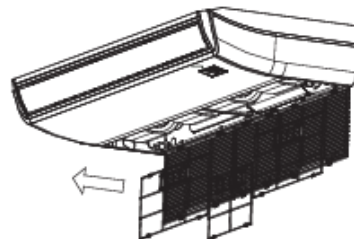


Fig 7

Síntoma 1: El sistema no opera en absoluto

El acondicionador de aire no arranca inmediatamente después de oprimir el botón ON/OFF en el controlador remoto.

- Si la luz de operación se ilumina, el sistema se encuentra en condición normal. Para prevenir la sobrecarga del motor del compresor, el acondicionador de aire arranca 3 minutos después de oprimir el botón ON.
- Si se iluminan los indicadores de luz de operación y el indicador PRE-DEF (enfriamiento y calefacción) o bien el indicador de Fan Only (enfriamiento sólo), significa que se seleccionó el modelo de calefacción. Si al arranque, el compresor no arranca, aparecerá la leyenda que indica "protección contra aire frío" debido al exceso de baja temperatura de salida.

Síntoma 2: Cambio a modo ventilador durante el modo de enfriamiento

- Para evitar el escarchado de la unidad evaporadora interior, el sistema pasará automáticamente al modo de ventilador; posteriormente, al detectarse el fin de la condición de escarchado o congelamiento de la unidad interior, el sistema vuelve a encender el compresor, revirtiéndose así al modo de enfriamiento.
- Cuando baja la temperatura del cuarto al punto de ajuste de temperatura, el compresor se apaga y la unidad interior continúa operando en modo de ventilación para mantener el confort. Al elevarse la temperatura, el compresor reanudará nuevamente. Lo mismo sucederá en el modo de calefacción.

Síntoma 3: Emanación de bruma de la unidad

- **Síntoma 3.1: Unidad interior** - Cuando hay alto nivel de humedad en el modo de enfriamiento y la unidad está muy contaminada, la distribución de temperatura en el espacio se vuelve errática. Notifique a su servicio local de mantenimiento para que efectúen una limpieza de la unidad.
- **Síntoma 3.2: Unidad interior, unidad exterior** - Cuando el sistema cambia a operación de calefacción, posteriormente a la operación de desescarche, la humedad generada por el desescarchado se convierte en vapor, el cual se descarga hacia el espacio.

Síntoma 4: Se escucha ruido en el modo de enfriamiento

- **Síntoma 4.1: Unidad interior** - Se escucha ruido de siseo durante el modo de enfriamiento, o al parar. También se escucha este ruido durante la operación de la bomba de drenado.
- Se escucha también este ruido cuando el sistema termina la operación de calefacción. La expansión y la contracción del plástico causada por los cambios de temperatura producen este ruido.
- **Síntoma 4.2: Unidad interior, unidad exterior** - Se escucha un ruido de siseo continuo cuando el sistema está en operación. Es el sonido del gas refrigerante que fluye a través de la unidad interior hacia la unidad exterior.
- Se escucha un ruido de siseo al arranque o inmediatamente al paro de la operación o de la función de desescarche. Es el sonido del refrigerante causado por el paro del flujo o por el cambio del flujo.
- **Síntoma 4.3: Unidad exterior** - Se escucha un ruido al cambiar los modos de operación. El ruido es provocado por el cambio de frecuencia.

Síntoma 5: Se detecta polvo saliendo de la unidad

- Cuando la unidad no se ha utilizado durante tiempo prolongado, el polvo acumulado dentro de la unidad escapa hacia el espacio.

Síntoma 6: La unidad expide malos olores

- La unidad puede absorber olores provenientes de mobiliario, de cigarrillos, de la cocina, y expelerlos nuevamente hacia el espacio.

Síntoma 7: El ventilador de la unidad exterior no gira

- Durante la operación de la unidad, el movimiento del ventilador se ve controlado a fin de optimizar el desempeño de la unidad.




Detección de Fallas

Descripción de la pantalla LCD (Cassette)

NO.	Mal funcionamiento	Luz Operación	Luz Temporiz.	Luz Desescarche	Luz Alarma	Pantalla
1	Problema de comunicación entre unidad interior/externo	Parpadeo veloz		Parpadeo veloz		E1
2	Problema con sensor temperatura ambiente		Parpadeo veloz			E2
3	Problema con sensor del serpentín interior	Parpadeo veloz				E3
4	Problema con el sensor del condensador			Parpadeo veloz		E4
5	Problema con sensor temperatura de la bomba de agua				Parp. veloz	E5
6	U. exterior funciona mal	Parpadeo veloz	Parpadeo veloz	Parpadeo veloz	Parp. veloz	E6
7	Mal funcionamiento EEPROM	Parpadeo veloz	Parp. veloz			E7
8	Problema con alarma nivel agua				Parp. veloz	E8
9	Veloc. d/motor fuera de control		Parp. veloz		Parp. veloz	Eb
10	Problema con baja presión de unidad exterior	Parpadeo veloz	Parpadeo veloz	Parpadeo veloz		Ed
11	Problema de comunicación con el panel decorativo	Parpadeo veloz		Parpadeo veloz	Parp. veloz	F0
12	Panel decorativo funciona mal		Parp. veloz	Parpadeo veloz	Parp. veloz	F1
13	Panel decorativo abierto		Encen.	Parpadeo veloz	Parp. veloz	F2
14	Problema con detector de fuga de refrigerante	Parpadeo veloz			Parp. veloz	EC

Detección de Fallas

Descripción de la pantalla LCD (Oculta)

..	MAL FUNCIONAMIENTO	LED1 OPERACION	LED2 TEMPOR.	LED3 DES./VENT.	LED4 ALARMA	PANTALLA
•	Problema con sensor temperatura ambiente		○			E2
•	Problema con sensor temperatura del serpentín	○				E3
•	Problema con sensor de temperatura exterior			○		E4
•	Mal funcionamiento de la unidad exterior	○	○	○	○	E6
•	Problema c/sensor temperatura de la bomba				○	E5
•	Mal funcionamiento EEPROM	○	○			E7
•	Problema con alarma de nivel de agua				○	E8
•	Velocidad del motor fuera de control		○		○	Eb
•	Problema c/baja presión de unidad exterior	○	○	○		Ed
 LUZ  Parpadeo a 5Hz  Parpadeo a 5Hz						

Descripción de la pantalla LCD (Convertible)

NO.	MAL FUNCIONAMIENTO	LED1 OPERACION	LED2 TEMPOR.	LED3 DES./VENT.	LED4 ALARMA	TUBO DIGIT.
•	Problema de comunicación entre unidad interior/exterior	○		○		E1
•	Problema con sensor de temperatura ambiente		○			E2
•	Problema con sensor de temperatura del serpentín	○				E3
•	Problema con sensor de temperatura unidad exterior			○		E4
•	Mal funcionamiento unidad exterior	○	○	○	○	E6
•	Problema con el sensor temper.de la bomba				○	E5
•	Mal funcionamiento EEPROM	○	○			E7
•	Problema con alarma de nivel de agua				○	E8
•	Problema con detector de fuga de refrigerante	○			○	EC
•	Velocidad del motor fuera de control		○		○	Eb
•	Error de presión baja de la unidad exterior	○	○	○		Ed
 LUZ  Parpadeo a 5Hz  Parpadeo a 5Hz						

Detección de Fallas
Problemas y causas probables de la unidad acondicionadora de aire

Síntoma	Causa Probable	Solución
La unidad no funciona en absoluto	<ul style="list-style-type: none"> • Falta de suministro eléctrico • Interruptor desconectado • Fusible quemado en interruptor • Desgaste d/baterías en control remoto u otro problema del control 	<ul style="list-style-type: none"> • Esperar restablecimiento d/sumin. eléctrico • Conectar el interruptor • Reemplazar fusible • Reemplazar baterías o verificar el controlador remoto
Aire fluye pero no enfría	<ul style="list-style-type: none"> • Punto de ajuste temperatura erróneo • Retardo de 3 minutos del compresor 	<ul style="list-style-type: none"> • Reajustar el punto de ajuste de temperatura • Aguardar el transcurso de los 3 minutos.
Unidad entra en paro o arranca frecuentemente	<ul style="list-style-type: none"> • Falta de o exceso de refrigerante • Aire en circuito refrigerante o falta de gas refrigerante • Mal funcionamiento del compresor • Voltaje muy alto o muy bajo • Circuito bloqueado del sistema 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si hay fuga y recargar refrigerante • Purgar el aire y recargar refrigerante • Verificar compresor o reemplazar el compresor • Instalar manómetro • Verificar sistema y aplicar solución
Bajo efecto de enfriamiento	<ul style="list-style-type: none"> • Intercambiador de calor sucio en ambas unidades interior/exterior • Filtro de aire sucio • Bloqueo en la entrada/salida en ambas unidades int./ext. • Puertas y ventanas abiertas • Luz solar directa • Muchas fuentes de calor • Alta temperatura exterior • Fuga o falta de refrigerante 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar intercambiador de calor • Limpiar filtro de aire • Eliminar material de obstrucción • Cerrar puertas y ventanas • Tapar luz solar con cortinas o persianas • Reducir fuentes de calor • Se reduce la capacidad de enfriamiento (normal) • Verificar fuga y recargar refrigerante
Bajo efecto de calefacción	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura exterior inferior a 7°C • Puertas y ventanas semi-abiertas • Fuga o falta de refrigerante 	<ul style="list-style-type: none"> • Usar dispositivo de calefacción • Cerrar puertas y ventanas • Verificar fuga y recargar refrigerante

Problemas y causas probables del controlador remoto

Síntoma	Causa Probable	Solución
No se puede cambiar la velocidad del ventilador	• Verificar si el MODE indicado en la pantalla es "AUTO"	• Cuando se elige el modo AUTO, el acondicionador de aire cambiará automáticamente la velocidad del ventilador
	• Verificar si el MODE indicado en la pantalla es "DRY"	• Cuando se elige la operación DRY, el acondicionador de aire cambiará automáticamente la velocidad del ventilador. Esta velocidad puede seleccionarse durante los modos COOL, FAN ONLY y HEAT.
El controlador remoto no transmite su señal aún apretando el botón ON/OFF	• Verificar si las baterías están desgastadas	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si existe suministro eléctrico • Verificar la interferencia de luces cercanas al equipo y comprobarlo apagándolas
El indicador de TEMPERATURA no se activa	• Verificar si el MODE indicado en la pantalla es FAN ONLY	• La temperatura no puede ajustarse durante el modo FAN
El indicador TIMER ON se apaga al transcurrir cierto tiempo	• Verificar si la operación del temporizador se activa cuando aparece TIMER ON en la pantalla	• Al llegar a su punto de ajuste, la unidad arrancará automáticamente y el indicador apropiado se apagará
No se emiten sonidos desde la unidad interior aún apretando el botón ON/OFF	• El transmisor de señal del control remoto no está dirigido al receptor de señal infrarroja de la unidad interior cuando se oprime el botón ON/OFF.	• Dirija el transmisor de señal directamente al receptor de señal infrarroja de la unidad interior y oprima el botón ON/OFF dos veces consecutivas

Problemas y causas probables del controlador alámbrico

Síntoma	Causa Probable	Solución
No se puede cambiar la velocidad del ventilador	• Verificar si el MODE indicado en la pantalla es "AUTO"	• Cuando se elige el modo AUTO, el acondicionador de aire cambiará automáticamente la velocidad del ventilador
	• Verificar si el MODE indicado en la pantalla es "DRY"	• Cuando se elige la operación DRY, el acondicionador de aire cambiará automáticamente la velocidad del ventilador. Esta velocidad puede seleccionarse durante los modos COOL, FAN ONLY y HEAT.
El controlador alámbrico no transmite su señal aún apretando el botón ON/OFF	• Cable de comunicación roto o mal conectado	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si existe suministro eléctrico • Verificar si el cable de comunicación está cortado o si los cables están cruzados
El indicador de TEMPERATURA no se activa	• Verificar si el MODE indicado en la pantalla es FAN ONLY	• La temperatura no puede ajustarse durante el modo FAN
La indicación en la pantalla desaparece al transcurrir un corto lapso	• Verificar si la operación del temporizador ha terminado cuando se indica TIMER OFF en la pantalla	• La operación del acondicionador de aire entrará en paro en su punto de ajuste.
El indicador TIMER ON se apaga al transcurrir cierto tiempo	• Verificar si la operación del temporizador se activa cuando aparece TIMER ON en la pantalla	• Al llegar a su punto de ajuste, la unidad arrancará automáticamente y el indicador apropiado se apagará
No se emiten sonidos desde la unidad interior aún apretando el botón ON/OFF	• Verificar la condición del cable de comunicación	<ul style="list-style-type: none"> • Dirija el transmisor de señal directamente al receptor de señal infrarroja de la unidad interior y oprima el botón ON/OFF dos veces consecutivas • Verificar si el cable está cortado o cruzado • Verificar si el control se encuentra bloqueado
	• Verificar si el control se encuentra bloqueado	

Cuando se presente alguna de estas situaciones, suspenda inmediatamente toda operación y desconecte la unidad de la pared. Acuda a su agencia de Servicio Trane inmediatamente.



Trane optimiza el desempeño de casas y edificios alrededor del mundo. Trane, como empresa propiedad de Ingersoll Rand, es líder en la creación y la sustentación de ambientes seguros, confortables y energético-eficientes, ofreciendo una amplia cartera de productos avanzados de controles y sistemas HVAC, servicios integrales para edificios y partes de reemplazo. Para mayor información, visítenos en www.Trane.com.

Trane mantiene una política de mejoramiento continuo de sus productos y datos de productos reservándose el derecho de realizar cambios a sus diseños y especificaciones sin previo aviso.

© 2014 Trane Todos los derechos reservados
MS-SVU054A-EM Marzo 2014
Nuevo

Nos mantenemos ambientalmente conscientes
en el ejercicio de nuestras prácticas de impresión
en un esfuerzo por reducir el desperdicio.

